

俄罗斯国立图书馆：

以便捷服务提高跨国文献利用率

毕洪秋

俄罗斯国立图书馆(RSL)创建于1862年,恢弘壮观的主楼始建于1928年,跨越战争时期直到1958年才最终建成。楼体镶嵌的最初馆名“列宁图书馆”,到今天依然保持着原貌;在目录柜之间穿梭忙碌或伏案记录的馆员、对老楼帕什克夫宫殿进行的保护性使用,还在运行的建于上世纪50年代的老式电梯,不一而足,似乎一切从未改变,名副其实地印证了“图书馆是社会记忆的装置”。

俄罗斯国立图书馆是俄罗斯最大的公共图书馆,世界十大公共图书馆之一,是俄罗斯图书馆学界、图书馆业界和图书馆学领域的领头羊,俄罗斯图书馆系统的参考咨询中心。

据俄罗斯国立图书馆分管书库和采编工作的副馆长奥丽加介绍,该图书馆设有6个部,每个部下设若干子部门,部门会经常因为工作任务的调整而增加或减少,目前共有105个子部门,专业馆员1600名,分工细致,责任清晰。馆藏367种语言的国内外文献,馆藏总量近5000万册。俄罗斯国立图书馆是众多国际组织和俄罗斯图书馆组织的成员,同世界上62个国家的500多个友好单位实现馆际互借。

俄罗斯及其他国家任何一个

年满14周岁的公民都可以成为俄罗斯国立图书馆的读者,到馆登记注册和网络注册均可,用时仅5分钟。该图书馆年接待国内外读者约150万人次,年借阅读文献达1570万种;现有36个阅览室,1746个座位,日均到馆读者3000人次至4000人次。

俄罗斯国立图书馆的图书馆学、书目学与图书馆学文献部,收藏除亚洲和非洲语言以外的世界上所有语言的图书馆学图书、杂志和报纸17万种,其中俄文文献10万种,外文文献7万种,可在图书馆网站上通过电子目录检索。该文献部阅览室有50多个座位,专业会议和讲座常在这里举行,每月举办两次专题文献展览。专家认为该文献部是世界上唯一拥有95年历史的图书馆学文献中心。读者主要是莫斯科国立文化学院的师生、俄罗斯各地的图书馆学家和图书馆员。这里也将成为中国学者开展俄罗斯图书馆事业与图书馆学研究的文献基地。

文献是研究的基础,研究成果的交流则有赖于学术期刊的合作共享。俄罗斯国立图书馆设有帕什克夫出版社负责出版事宜,分为图书组与杂志组,共有4种学术期刊,其中3种纸刊、1种电子期刊,形成一个体系,介绍并探讨俄罗斯、独联体和世界各国的图书馆事业与图书馆学

的相关问题与发展情况。

莫斯科涅克拉索夫中心科学图书馆是俄罗斯国立图书馆事业基础数据库。其统计与监测部成立于2003年,4名研究人员都有图书馆专业教育背景,负责对莫斯科12个大区的276个图书馆机构进行统计,4个表格涵盖200多个统计项目,囊括各图书馆的方方面面,借由这些统计数据总结过去、了解现在、预测未来。与这个部门建立联系意义非凡,这些统计数据是人们了解俄罗斯图书馆事业、开展俄罗斯图书馆研究的第一手资料。

俄罗斯国立图书馆提供的数字文献开放利用服务十分便捷。馆藏目录系统是图书馆资源的重要组成部分,该图书馆的全部馆藏不仅通过传统的目录柜和目录卡片系统展示,也有很大一部分可以通过不断更新了的电子目录系统检索。进入该图书馆网站或下载移动应用软件eRSL就可无障碍使用馆藏电子目录系统,实现跨馆检索,阅读图书馆的数字化文献,浏览数字化的业务标准与规范等官方文件。其开放的数字资源极其丰富,基本可以满足中国读者的俄文检索需求。

一名黑龙江大学历史系教授曾经在课题研究中,遇到缺失必要文献的难题,急需有关“哈巴罗夫斯克远东军事法庭审判日本战犯实

录”的相关图书或档案,通过向俄罗斯国立图书馆的馆员咨询,得到了专业服务,给出的答案是上世纪50年代出版了一本关于哈巴罗夫斯克审判的图书,图书馆已将这本书全部数字化,读者进入图书馆网站可以自由使用。利用免费开放的数字文献,解决了困扰这位教授达一年之久的难题,也通过这个事例验证了该图书馆跨国文献服务的可行性和便捷性。

中文古籍是我们的国宝,因战争大量流失海外,俄罗斯国立图书馆也有收藏。其中文古籍保存在帕什克夫宫殿的稿本与抄本部,虽数量不多,但很有特色,其中有《大唐西域记》《海疆总图》《康熙字典》,以及手绘的《海塘图》《黑龙江分界图》《圆明园图》等,十分珍贵。

这些文献版本鉴定、价值确认、影印出版等工作,更有赖于跨国文献服务,可以推动我国古籍传承、修订,甚至找回国内已经遗失的残本、善本。

由此可以看出,进一步与俄罗斯国立图书馆就参考咨询等核心业务进行深度合作,为中国读者网上注册提供咨询服务,可以指导人们使用俄罗斯国立图书馆的开放数字资源进行相关研究,同时为我国图书馆的跨国文献服务提供借鉴,促进图书馆的国际交流。



位于罗马市中心的卡拉卡拉古浴场

罗马捍卫文化遗产 对麦当劳开新店说“不”

本报记者 宋佳恒 编译

麦当劳是世界快餐业的知名品牌,在世界各地拥有自己的连锁店,而近日,这家快餐业巨头要在意大利首都罗马开新店的计划却遭遇抵制。这家分店原计划建在著名的卡拉卡拉古浴场旁边。

7月31日,意大利文化部部长阿尔贝托·伯尼索里在社交媒体平台脸书上宣布:“我对在卡拉卡拉古浴场所在的考古区域内开设快餐店的计划表示反对,在此我想告知有关方面,意大利文化部已经撤销了相关授权。”随后,罗马市长维吉尼亚·拉吉在社交媒体平台推特上表示:“我们会与意大利文化部紧密配合,阻止在卡拉卡拉古浴场考古区开设快餐店的计划。”她强调,“罗马的奇迹必须得到保护。”

卡拉卡拉古浴场以罗马皇帝卡拉卡拉的名字命名,建于公元212年至216年,是古罗马的公共浴场。古浴场所在的位置正好是罗马市中心,紧邻罗马斗兽场等罗马其他著名景点,是游客在罗马必去的热门旅游景点。

麦当劳的新店位于古浴场和古城墙之间,距离罗马斗兽场和马克西姆斯马戏团只有数百米。在这一地区,政府对新建建筑有着非常严苛的要求,以保证建筑很好地融入这一区域的传统文化氛围。事实上,这家麦当劳新店是罗马“欧洲花园中心”再开发计划的一部分,建成后将有800平方米的餐厅,能够容纳250人用餐,并为当地创造60个就业岗位。同时,麦当劳另一家新分店的工程也正在进行中,这家分店位于罗马万神殿的旁边。

事实上,在罗马街头想要买到一个“巨无霸”并不是难事。意大利的麦当劳餐厅数量在欧洲排名第四,截至2018年,意大利已经有578家麦当劳门店。据路透社报道,麦当劳在罗马有40多家门店,在纳沃纳广场、西班牙广场和梵蒂冈城等地标志性建筑附近,均可找到麦当劳的店面。然而,迄今为止,麦当劳还没有在意大利游客最为密集的老城区中心开设任何门店。

1986年,麦当劳宣布在西班牙广场开设门店时,大批意大利知识

分子和媒体人对此进行了激烈抗争,但最后仍以失败告终。他们认为,在西班牙广场开设麦当劳是对意大利传统餐饮文化的冒犯。

拉吉称,她是从当地媒体的新闻报道中得知麦当劳要在卡拉卡拉古浴场开设门店的消息的。随后,她就开始呼吁立即停止这一计划,并召集开发商,希望他们重新考虑这一项目。她表示:“计划开设的麦当劳门店所在的地点是受到联合国教科文组织相关条例约束的,在这一文化敏感地区开设麦当劳门店有一定的文化风险。”

近年来,罗马市政府一直在想方设法地应对数量庞大的游客,在满足游客需求的同时尽可能对文化遗产进行有效保护。为此,政府出台了一系列旨在规范游客行为和加强古城保护的新法规,如装扮成古罗马军官并向游客索要现金的行为将被罚款450欧元,禁止酒吧在凌晨2点至7点提供含有酒精的饮品,晚上10点后在街头持有开放式酒精饮料容器的人将被罚款等。

徐适“新意象油画展”走进摩洛哥

本报讯 7月25日,由拉巴特中国文化中心、摩洛哥穆罕默德五世国家剧院与巴林汉苑东辰文化中心联合举办的“徐适——新意象油画世界巡展”在拉巴特的摩洛哥穆罕默德五世国家剧院开幕。

中国驻摩洛哥大使馆文化参赞兼拉巴特中国文化中心主任陈冬云、摩洛哥文化新闻部合作司司长法蒂玛、摩洛哥穆罕默德五世国家剧院院长穆罕默德·本桑、摩洛哥艺术家工会主席西迪·穆罕默德·曼苏尔·伊迪斯与中摩艺术界、文化界人士出席开幕式。

本次展览是继中国北京、德国柏林、乌克兰基辅、巴林麦纳麦后巡展的第五站,展出了油画家徐适及其学生的作品56幅。开幕式后,

徐适与10余名摩洛哥艺术界代表就当代中西方绘画创作的差别和联系等问题展开深度交流。陈冬云表示,艺术是人类共同的语言,是民心相通的桥梁。近年来中摩两国在艺术领域的交流互动频繁,此次展出的新意象画派作品融合中西方绘画的技巧和元素,充满艺术表现力与文化感染力,向摩洛哥各界民众提供了又一扇认识和感知当代中国绘画艺术的窗口。

摩洛哥知名艺术家哈什·优尼斯表示,展览展出的作品不仅丰富了摩洛哥民众对当代中国的认知和对当代中国艺术多样性的了解,也搭建起中摩两国艺术家沟通的桥梁,通过两国艺术领域的对话增进两国人民友谊。(刘保然)



当地观众参观展览并拍摄喜欢的作品



7月27日晚,成都国际友城青年音乐周彭州分会场音乐会在四川彭州白鹿镇拉开帷幕,来自美国、阿根廷、巴西、澳大利亚、波兰和韩国6个国家的8支艺术团队为彭州市民奉上了一场精彩纷呈的演出。白鹿镇是成都确定打造的五大音乐小镇之一,坚持以“音乐+旅游”为方向,以音乐小镇建设为载体,深度挖掘与音乐密切相关的元素符号。

图为澳大利亚黄金海岸伊曼纽尔学院的乐队在成都国际友城青年音乐周演出。

罗国杨/图
本报驻四川记者 王雪娟/文

纽约“虎妈”和九个女儿的中国情结

新华社记者 长远 杨士龙 郭沛然

生活在美国纽约曼哈顿的琳恩·贝拉特博士有9个女儿,最大的19岁,最小的11岁。并没有华人血统的9姐妹从出生起就面对一条不成文的“家规”——学中文。

“我希望我的孩子们不仅是能说好中文,还能全面了解中国的文化和历史,这在我们家是一件没得商量的事。”58岁的贝拉特日前对新华社记者说。

这一“家规”的缘起,是贝拉特20世纪80年代曾去北京大学进行学术交流。那时的她,一下子就爱上了中国,意识到这个国家即将在国际舞台上扮演重要角色。此后她一直努力寻找和利用纽约所有中文学习资源,将孩子们置于“沉浸式”的学习环境和氛围中,以保障她们今后在中国能迅速融入社会。

拥有耶鲁大学法学和医学双博士学位的贝拉特说,她希望孩子们成为具有国际视野的“世界公民”,而在21世纪想要达到这个目标,学习中文、了解中国是必由之路。

在妈妈的坚持下,9个女孩经历

了和其他白人孩子截然不同的成长轨迹:她们都有一个以“白”为姓的中文名;都由会说普通话的中国保姆带大;从小就读于全日制中英文双语学校,直到高中才转入普通学校。

“各位评审,各位来宾,今天我们要分享的主题是:张艺谋的电影世界……”暑假以来,为了备战8月的中文比赛,二姐白丽和老六白蕾几乎每天都在新泽西州的指导老师林美华家里练习演讲。林老师经验丰富,带出过多名全美冠军。在她看来,贝拉特一家人对中文的热情是很多当地华人家庭难以比拟的。

林老师说,尽管近年来“中文热”席卷美国,但大部分当地学生学中文是为了拿学分和申请大学。贝拉特家的9个女儿却不同,除了出色的语言能力,她们熟知中国历史和传统文化,能背诗、会珠算,经常去中国旅游或参加夏令营,每个人都会至少一门中国传统乐器或才艺,如中国舞、抖空竹等,参加过许多中

国民乐合奏和中文合唱表演。

大姐白琳曾获得“汉语桥”中文比赛全球第三名。被多所名校录取的她选择了去上海纽约大学用中文攻读国际政治,立志去联合国工作。她很享受在上海的便利生活,暑假一回到家就觉得不习惯。“我最近出门经常忘记带钱包,因为在中国只需要带手机就够了。”

白琳说,姐妹们的节假日常被中文补习课占据,参加了数不清的中文竞赛。尽管学习压力不小,白琳依然非常感激母亲的坚持。“中文为我打开了好几扇门,让我能去中国通过比赛结识世界各地的朋友,也给了我比其他同学更多的机会。”

还在读初中的老七白朗也希望追随大姐的脚步去中国读大学,然后留在中国生活,因为“美国没有那么多好玩的东西”;二姐白丽希望成为一名医生,未来能去中国的贫困地区参与医疗援助;老五白鹭则希望学兽医,去中国帮助流浪小动物做节育手术;酷爱艺术的老三白莲

每次去中国总爱在街头写生;而老四白兰已经开始在纽约的学校开课教授抖空竹……

“孩子们是我一生的事业,而学中文是她们一生的事业。”贝拉特说。谈到中美两国关系目前面临的一些障碍,她并不担心。“只要两国人民继续保持交流,我相信一切都没问题。”

贝拉特完全认同自己的“虎妈”标签。“我就是个‘母老虎’,”她笑着用中文说,“我相信孩子们长大后理解我对她们的严格要求。”

除中文外,九姐妹还要学习法语、西班牙语和母亲的母语阿尔巴尼亚语。去过120多个国家的贝拉特认为,学习外语是深入了解他国文化的钥匙,而只有真正“懂得”对方,各国人民之间才能真诚交流,并携起手来解决全人类面临的共同挑战,如气候变化、贫困和疾病等。